SONY CE

**UPT-736BL**

## English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

This product is thermal film made especially for the Sony UP-D74XRD.

**Caution**
For cautions and further information on using this product, refer to the Instructions for Use for the printer.

When you dispose of the unit or accessories, you must obey the laws in the relative area or country and the regulations in the relative hospital.

### For the customers in Europe

Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU product compliance: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

### Do not re-use

Doing so may result in malfunction and negatively affect printing results.

This symbol indicates the manufacturer, and appears next to the manufacturer's name and address.

## Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

Ce produit est un film thermique spécialement conçu pour le système UP-D74XRD de Sony.

**Attention**
Pour les précautions et les informations détaillées sur l'utilisation du produit, consultez les Instructions d'utilisation de l'imprimante.

Lorsque vous éliminez l'appareil ou ses accessoires, vous devez vous conformer aux lois en la matière dans votre zone géographique ou dans votre pays ainsi qu'aux règlements de l'hôpital en question.

### Pour les clients en Europe

Fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon
Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

### Ne pas réutiliser

Cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement et pourrait avoir un eff et négatif sur les résultats d'impression.

Ce symbôle indique le fabricant et apparaît à côté du nom et de l'adresse du fabricant.

## Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Produkt ist eine eigens für das Gerät Sony UP-D74XRD entwickelte Thermofolie.

**Vorsicht**
Sicherheitshinweise und weitere Informationen zur Verwendung des Produkts entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung des Druckers.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts bzw. des Zubehörs die gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes oder der Region und die Vorschriften im betreffenden Krankenhaus.

### Für Kunden in Europa

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

### Nicht mehrfach verwenden

Mehrfachverwendung kann zu Fehlfunktionen führen und das Druckresultat beeinträchtigen.

Mit diesem Symbol wird der Hersteller angegeben, unde es erscheint neben dem Namen und der Anschrift des Herstellers.

## Español

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

Este producto es una película térmica diseñada especialmente para el modelo UP-D74XRD de Sony.

**Precaución**
Para obtener información acerca de las precauciones y otros datos relacionados con la utilización de este producto, consulte el Manual de instrucciones de la impresora.

Cuando deseche la unidad o los accesorios, deberá cumplir con las normas de la zona o país correspondiente y con las del hospital en el que se encuentre.

### Para los clientes de Europa

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón
Para la conformidad del producto en la UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

### No debe reutilizarse

Si lo hace, es posible que se produzca un fallo de funcionamiento y que los resultados de impresión se vean afectados de forma negativa.

Este símbolo indica el fabricante y aparece junto a su nombre y dirección.

## 简体中文

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

本产品是专为索尼 UP-D74XRD 制作的热敏胶片。

**注意**
有关使用本产品的注意事项和更多信息，请参阅打印机的使用说明。

弃置本设备或配件时，必须遵守所在国家和地区的法律以及所在医院的规定。

### 请勿重用

否则可能会导致故障并对打印结果产生负面影响。

此符号表示制造商，通常出现在制造商姓名和地址的旁边。

## Loading the thermal film

Riffle through the film sheets before loading them in the paper tray so they are fed smoothly into the printer.

1 Take the film sheets out of the bag a little as illustrated.
Riffle through the corners of the film sheets with one hand while holding them over the bag with the other hand. (Figure 1)
2 Place the film sheets in the paper tray with its printing surface facing down as illustrated.
If the old protection sheet remains in the paper tray, remove it. (Figure 2)

**Note**

Sweat or dirt from hands on the printing surface can cause a deterioration in the quality of the printout.

## Chargement du film thermique

Séparez rapidement les feuilles de film avant de les charger dans le bac à papier afin qu'elles s'alimentent en douceur.

1 Retirez les feuilles de film de l'emballage comme illustré.
Séparez les coins des feuilles de film d'une main tout en les maintenant au-dessus de l'emballage de l'autre main. (Figure 1)
2 Placez les feuilles de film dans le bac à papier avec la surface d'impression dirigée vers le bas, comme illustré.
Si l'ancienne feuille de protection est toujours dans le bac à papier, retirez-la. (Figure 2)

**Remarque**

La transpiration ou la saleté des mains sur la surface d'impression peut dégrader la qualité du tirage.

## Einlegen der Thermofolie

Lockern Sie die Folie vor dem Einlegen in das Papierfach auf, um einen leichten Einzug in den Drucker zu ermöglichen.

1 Legen Sie, wie in der Abbildung gezeigt, ein kleines Stück des Folienstapels frei, ohne die Folie ganz aus der Verpackung zu nehmen.
Halten Sie den Folienstapel mit einer Hand durch die Verpackung hindurch fest, und blättern Sie mit der anderen Hand die Folien an der Ecke des Stapels durch. (Abbildung 1)
2 Legen Sie die Folie, wie in der Abbildung gezeigt, mit der Druckseite nach unten in das Papierfach.
Entfernen Sie gegebenenfalls die alte Schutzfolie aus dem Papierfach. (Abbildung 2)

**Hinweis**

Wenn Schweiß oder Staub von den Händen auf die Druckseite gelangt, kann dies die Qualität des Ausdrucks beeinträchtigen.

## Carga de la película térmica

Hojee las hojas de película antes de cargarlas en la bandeja de papel para que entren suavemente en la impresora.

1 Saque las hojas de película de la bolsa parcialmente como muestra la ilustración.
Hojee las esquinas de las hojas de película con una mano mientras las sostiene en la bolsa con la otra. (Figura 1)
2 Coloque las hojas de película en la bandeja de papel con la superficie de impresión hacia abajo como muestra la ilustración.
Si la hoja de protección anterior permanece en la bandeja de papel, retírela. (Figura 2)

**Nota**

Si existen trazas de sudor o polvo en la superficie de impresión, esto puede dañar la calidad de la impresión.

## 装载热敏胶片

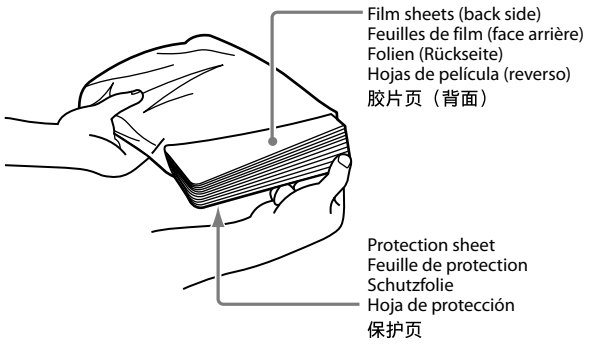
在将胶片装入纸张托盘之前应先将胶片页理顺，以使它们可被顺畅地送入打印机中。

1 如图所示将胶片页从袋中取出少许。
用一只手理顺胶片页的边角，同时用另一只手将它们握于袋上。(图 1)
2 将胶片页置于纸张托盘中，打印面朝下，如图所示。
如果有旧的保护页留在纸张托盘中，应将其取出。(图 2)

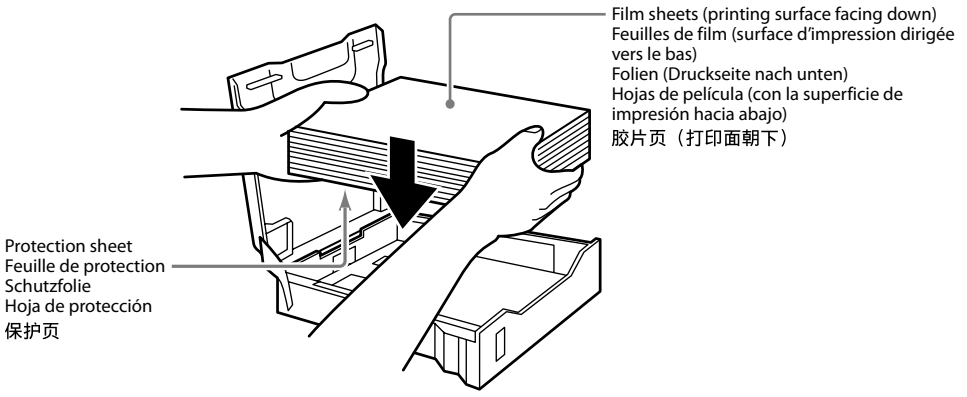
**注意**

如果手上的汗液或污物沾到打印表面上，则可能造成打印输出品质的下降。

1




2


Film sheets (printing surface facing down)
Feuilles de film (surface d'impression dirigée vers le bas)
Folien (Druckseite nach unten)
Hojas de película (con la superficie de impresión hacia abajo)
胶片页（打印面朝下）
Protection sheet
Feuille de protection
Schutzfolie
Hoja de protección
保护页

## Storage of the Thermal Film

- Store unopened film in a cool dark place.
- Do not leave printed film in direct sunlight or bright room light.
  Store printed film in a dark area at temperature less than 30 °C and low humidity.
- Do not allow any volatile organic solvent such as alcohol to come in contact with the film. Adhesion to cellophane tape or PVC causes fading of the printout.
- If water adheres to the printing surface, please wipe off quickly.
  Remained water on the printing surface causes fading of the printout.
- Do not stack printed film on or under a freshly developed diazo copy sheet as this could cause the film to turn black.

## Stockage du film thermique

- Stockez les films non ouverts dans un endroit frais et sombre.
- Ne laissez pas les films imprimés à la lumière directe du soleil ou dans une pièce très lumineuse. Stockez les films imprimés dans un endroit sombre où la température est inférieure à 30 °C et l'humidité faible.
- Ne mettez pas les films en contact avec un solvant volatil organique tel que l'alcool. L'adhérence sur un ruban cellophane ou du PVC provoque une décoloration du tirage.
- Si de l'eau adhère à la surface d'impression, essuyez rapidement. L'eau qui reste sur la surface d'impression provoque une décoloration du tirage.
- N'empilez pas les films imprimés sur ou sous une feuille de diazocopie venant d'être développée car les films pourraient noircir.

## Lagerung der Thermofolie

- Lagern Sie ungeöffnete Folien an einem kühlen und dunklen Ort.
- Setzen Sie bedruckte Folien nicht direkter Sonneneinstrahlung bzw. heller Raumbeleuchtung aus. Lagern Sie bedruckte Folien an einem dunklen Ort bei Temperaturen unter 30 °C und niedriger Luftfeuchtigkeit.
- Lassen Sie die Folien nicht in Kontakt mit flüchtigen organischen Lösungsmitteln wie z. B. Alkohol kommen. Der Kontakt mit Zellophanfolie oder PVC führt zum Ausbleichen des Ausdrucks.
- Wenn Wasser auf die Druckseite gelangt, muss dieses schnell abgewischt werden. Auf der Druckseite verbleibendes Wasser führt zum Ausbleichen des Ausdrucks.
- Stapeln Sie bedruckte Folien nicht auf oder unter frisch entwickelten Diazo-Lichtpausen, da sich die Folien hierdurch schwarz verfärben können.

## Almacenamiento de la película térmica

- Guarde las películas sin abrir en un lugar oscuro y fresco.
- No deje la película impresa bajo la luz solar directa o luz artificial brillante. Guarde la película impresa en una zona oscura a una temperatura inferior a 30 °C y con poco humedad.
- Evite que ningún disolvente orgánico volátil como, por ejemplo, alcohol, entre en contacto con la película. La adhesión de celo o PVC provoca una pérdida de intensidad del color en la impresión.
- En el caso de caer agua sobre la superficie de impresión, límpiela rápidamente. El agua restante en la superficie de impresión provocará una pérdida de intensidad del color en la impresión.
- No coloque las películas impresas encima o debajo de diazocopias acabadas de revelar puesto que pueden provocar que la película se oscurezca.

## 热敏胶片的存储

- 将未打开的胶片保存在凉爽阴暗的场所中。
- 不要将打印的胶片置于直接日照或明亮室内光线下。将打印的胶片置于阴暗区域内，温度低于 30℃，保持较低湿度。
- 不要让酒精一类的挥发性有机溶剂与胶片接触。附着到玻璃纸胶带或 PVC 上将导致打印输出褪色。
- 如果有水分附着到打印表面上，请立即擦除。打印表面残留水分将造成打印输出褪色。
- 不要将打印的胶片堆放在新制作的重氮基复印页之上或之下，因为这可能造成胶片变黑。

© 2007 Sony Corporation Printed in Japan

REF 3-210-529-**05** (1)

## Italiano

**Attenzione**
Per avvertenze e altre informazioni relative all'utilizzo del prodotto, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso della stampante.

Per lo smaltimento dell'apparecchio o degli accessori, è necessario rispettare le leggi del paese e le normative dell'ospedale in questione.

### Per i clienti in Europa

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone
Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

### Non riutilizzare

Il riutilizzo può causare malfunzionamenti e compromettere la qualità della stampa.

Questo simbolo indica il fabbricante ed è riportato in corrispondenza del nome e dell'indirizzo del fabbricante stesso.

## Nederlands

**Let op**
Voor waarschuwingen en andere informatie over dit product raadpleegt u de Gebruiksaanwijzing voor de printer.

Bij het afvoeren van het toestel of toebehoren, dient u rekening te houden met de plaatselijk geldende wettelijke voorschriften en de reglementen in het betreffende ziekenhuis.

### Voor klanten in Europa

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Voor EU-product conformiteit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland

### Niet opnieuw gebruiken

Anders kunnen er storingen optreden en wordt de afdrukkwaliteit negatief beïnvloed.

Dit symbool duidt de fabrikant aan en verschijnt naast de naam en het adres van de fabrikant.

## Português

**Atenção**
Para conhecer avisos e outras informações relativas à utilização deste produto, consulte o Manual de instruções da impressora.

Ao inutilizar o aparelho ou os acessórios, tem de cumprir a legislação vigente na área ou país onde se encontra e as regulamentações existentes no hospital em questão.

### Para clientes na Europa

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão
Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

### Não reutilizar

Caso contrário, poderá resultar numa avaria e afectar negativamente os resultados da impressão.

Este símbolo indica o fabricante e está colocado ao lado do nome e endereço do fabricante.

## Dansk

**Pas på**
Se printerens Brugervejledning for at få sikkerhedsoplysninger og andre oplysninger om brugen af dette produkt.

Når du bortskaffer enheden eller tilbehøret, skal du overholde lovgivningen i det pågældende område eller land og reglerne på det pågældende hospital.

### Kunder i Europa

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Overensstemmelse med EU lovgivning: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

### Må ikke genbruges

Genbrug kan føre til fejlfunktion og kan negativt påvirke udskrivningsresultaterne.

Dette symbol angiver producenten og vises ud for producentens navn og adresse.

## Suomi

**Huomio**
Lue tuotteen käyttöön liittyvät varoitukset ja lisätiedot tulostimen Käyttöohjeista.

Kun hävität laitteen tai sen varusteita, noudata voimassa olevia jätteenkäsittelymääräyksiä ja asianomaisen sairaalan sääntöjä.

### Asiakkaille Euroopassa

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japani
EU vaatimusten mukaisuus: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

### Ei saa käyttää uudelleen

Uudelleenkäyttäminen saattaa heikentää tulostuslaatua ja aiheuttaa toimintavirheitä.

Tämä symboli ilmaisee valmistajaa ja näkyy valmistajan nimen ja osoitteen vieressä.

## Norsk

**Forsiktig**
Med tanke på forholdsregler og annen informasjon om bruk av dette produktet, henviser vi til Bruksanvisning for skriveren.

Når du kaster utstyret eller tilbehør, må du følge lovene i området eller landet du befinner deg i, samt eventuelle regler i det aktuelle sykehuset.

### For kunder i Europa

Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
EU produkt samsvar: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

### Ikke bruk mer enn én gang

Det kan føre til funksjonsfeil og påvirke utskriftsresultatene negativt.

Dette symbolet indikerer produsenten og er plassert ved siden av produsentens navn og adresse.

## Svenska

**Försiktighet!**
För försiktighetsåtgärder och mer information om hur denna produkt används hänvisas till skrivarens Bruksanvisning.

Om du tänker göra dig av med enheten eller dess tillbehör måste du ta hänsyn till gällande lagar. Tänk också på att sjukhuset kan ha sina egna regler för hur avfall ska behandlas.

### För kunder i Europa

Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
För EU:s produktöverensstämmelse: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

### Får inte återanvändas

Att göra det kan nämligen resultera i felfunktion och påverka utskriftsresultaten negativt.

Denna symbol anger tillverkare och återfi nns bredvid tillverkarens namn och adress.

## Ελληνικά

**Προσοχή**
Για τυχόν σημεία που πρέπει να προσέξετε και λοιπές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση αυτού του προϊόντος, ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης του εκτυπωτή.

Κατά τη διάθεση της συσκευής ή των παρελκομένων αυτής, θα πρέπει να σεβαστείτε τους ισχύοντες νόμους της περιοχής ή της χώρας και τους κανονισμούς του νοσοκομείου.

### Για τους πελάτες στην Ευρώπη

Κατασκευαστής: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο , 108-0075 Ιαπωνία
Συμμόρφωση Προϊόντος με νομοθεσία E.E.: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία

### Να μην επαναχρησιμοποιείται

Αν το κάνετε, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία και να επηρεαστούν δυσμενώς τα αποτελέσματα της εκτύπωσης.

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει τον κατασκευαστή και εμφανίζεται δίπλα στην επωνυμία και τη διεύθυνση του κατασκευαστή.

## Български

**Внимание**
Относно предупрежденията и за допълнителна информация във връзка с използването на този продукт, обръщайте се към Инструкциите за употреба с принтера.

Когато изхвърляте устройството или аксесоарите, трябва да спазвате законите в съответната област или държава и разпоредбите на съответното болнично заведение.

### За клиентите в Европа

Производител: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония
За съответствие на продукти от ЕС: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия

### Да не се използва повторно

Неспазването на това може да доведе до неизправност и се отрази отрицателно върху резултатите от отпечатването.

Този символ обозначава производителя и се появява до името и адреса на производителя.

## Česky

**Upozornění**
Upozornění a další informace o používání tohoto produktu viz Uživatelská příručka tiskárny.

V případě, že se přístroje nebo příslušenství zbavujete, musíte se řídit zákony v příslušné zemi nebo oblasti a nařízeními v příslušné nemocnici.

### Pro zákazníky v Evropě

Výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko
Pro technické požadavky dle směrnic EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN

### Nepoužívejte opakovaně

Pokud tak učiníte, může to vést k poruše nebo k nepříznivému ovlivnění výsledků tisku.

Tento symbol označuje výrobce, a objevuje se vedle názvu a adresy výrobce.

## Eesti

**Ettevaatust**
Hoiatused ja lisateavet toote kasutamise kohta leiate printeri kasutusjuhendist.

Seadme või selle tarvikute likvideerimisel peate alluma vastava piirkonna või riigi seadustele ja vastava haigla eeskirjadele.

### Klientidele Euroopas

Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapanis
EL toote vastavus: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksamaal

### Ei ole taaskasutatav

See võib põhjustada rikke ja halvendada printimise kvaliteeti.

See sümbol tähistab tootjat ning asub tootja nime ja aadressi järel.

## Lietuviškai

**Įspėjimas**
Įspėjimų ir kitos informacijos apie šio gaminio naudojimą ieškokite spausdintuvo Naudojimo instrukcijose.

Išmesdami prietaisą arba jo priedus, privalote laikytis atitinkamos vietos arba šalies įstatymų ir atitinkamos ligoninės nuostatų.

### Europos klientams

Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija
Dėl ES gaminių atitikties: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vokietija

### Nenaudoti pakartotinai

Tai darant gali įvykti gedimas ir pablogėti spausdinimo rezultatai.

Šiuo simboliu žymimas gamintojas ir jis pateikiamas šalia gamintojo pavadinimo ir adreso.

## Latviski

**Brīdinājums**
Brīdinājumus un papildu informāciju par izstrādājuma lietošanu skatīt printera lietošanas instrukcijā.

Kad atbrīvojaties no iekārtas vai piederumiem, jums jāievēro atbilstošā apgabala vai valsts likumi un atbilstošās slimnīcas noteikumi.

### Klientiem Eiropā

Ražotājs: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japānā
Par ES produktu atbilstību: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vācijā

### Nelietot atkārtoti

Šāda rīcība var izraisīt darbības traucējumus un negatīvi ietekmēt drukas rezultātu.

Šis simbols apzīmē ražotāju un atrodas līdzās ražotāja nosaukumam un adresei.

## Magyarul

**Figyelem**
További információkért és figyelmeztetésekért a termék használatára vonatkozóan olvassa el a nyomtató Használati útmutatóját.

A készülék és tartozékainak kidobásakor az illető ország vagy térség hatályos törvényeinek, illetve az illető kórház előírásainak megfelelően járjon el.

### Európai ügyfeleinknek

Gyártó: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán
Európai uniós termékbiztonság: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország

### Tilos újra felhasználni

Az újrafelhasználás meghibásodást eredményezhet és ronthatja a nyomtatás eredményét.

Ez a szimbólum a gyártót jelöli, és a gyártó neve és címe mellett található.

## Język polski

**Uwaga!**
Uwagi i szczegółowe informacje na temat używania produktu znajdują się w Instrukcji obsługi drukarki.

Urządzenie i akcesoria należy utylizować zgodnie z obowiązującym w danym regionie lub kraju prawem i przepisami w danym szpitalu.

### Dla klientów w Europie

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia
Informacje o zgodności produktu z wymaganiami UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy

### Nie używać ponownie

Ponowne użycie może spowodować wadliwe działanie oraz mieć negatywny wpływ na rezultaty drukowania.

Ten symbol wskazuje producenta i jest umieszczony obok nazwy i adresu producenta.

## Română

**Atenţie**
Pentru precauţiile şi celelalte informaţii privind utilizarea acestui produs, consultaţi Instrucţiunile de utilizare a imprimantei.

La dezafectarea unităţii sau a accesoriilor, este necesar să respectaţi legile din zona sau ţara în care vă aflaţi şi reglementările spitalului.

### Pentru clienţii din Europa

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Pentru conformitatea UE a aparatului: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

### A nu se reutiliza

Reutilizarea poate cauza defectarea şi poate influenţa negativ rezultatele imprimării.

Acest simbol indică producătorul şi apare lângă numele şi adresa producătorului.

## Slovenščina

**Opozorilo**
Za opozorila in ostale informacije o uporabi tega izdelka si oglejte Navodila za uporabo tiskalnika.

Enoto ali pripomočke je potrebno zavreči v skladu z državnimi ali območnimi zakoni in predpisi navedene bolnišnice.

### Za stranke v Evropi

Proizvajalec: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska
Skladnost izdelkov za EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija

### Ne uporabljajte ponovno

To lahko povzroči okvare in negativno vpliva na kakovost tiskanja.

Ta simbol označuje izdelovalca in je prikazan zraven njegovega imena in naslova.

## Slovensky

**Upozornenie**
Upozornenia a bližšie informácie o používaní tohto produktu nájdete v Návode na obsluhu tlačiarne.

Pri likvidácii zariadenia alebo príslušenstva je potrebné dodržiavať zákony príslušnej oblasti alebo krajiny a nariadenia príslušnej nemocnice.

### Pre zákazníkov v Európe

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko
Zhoda podľa legislatívy EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

### Nepoužívajte znova

V opačnom prípade môžete spôsobiť poruchu a negatívne ovplyvniť výsledky tlače.

Tento symbol označuje výrobcu a vyskytuje sa vedľa mena a adresy výrobcu.

## Hrvatski

**Upozorenje**
Za mjere opreza i dodatne informacije o upotrebi ovog proizvoda pogledajte Upute za upotrebu pisača.

Kada odlažete uređaj ili pribor, morate se pridržavati važećih zakona svog područja ili zemlje, te propisa predmetne bolnice.

### Za kupce u Europi

Proizvođač: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Za usklađenost proizvoda sa zahtjevima EZ: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka

### Ne upotrebljavajte više puta

Na taj način možete izazvati kvar i negativno utjecati na rezultate ispisa.

Ovaj simbol označava proizvođača i pojavljuje se pored naziva i adrese proizvođača.

### 供中国顾客使用

该胶片由热敏层、PET 胶片基、保护层组成，其中热敏层的材料为聚乙烯醇 (Polyvinyl Alcohol)、无色染料 (Leuco dye/Developer agent)，保护层的材料为丙烯酸树脂 (Acrylicresin)。胶片尺寸：8×10 英寸 (203mm×254mm)，100 张 / 盒。

该胶片为索尼公司生产的 UP-D72XR 和 UP-D74XRD 型数字胶片打印机的专用胶片。用于记录计算机放射照相术 (CR)、计算机 X 线断层摄影术 (CT)、磁共振成像 (MRI)、C 型臂和直接数字 X 射线成像 (DR) 的影像。

禁忌症：无

**产品名称：热敏胶片**

**型号：UPT-736BL**

一次性使用 有效使用期限：2 年

生产者名称：索尼公司
生产者地址：日本东京都港区港南一丁目 7 番 1 号，108 － 0075
生产场所地址：日本兵库县尼崎市常光寺 4 － 3 － 1

总经销商 / 售后服务机构：
索尼（中国）有限公司
地址：北京市朝阳区
太阳宫中路 12 号楼
冠城大厦 701（100028）
电话：010 － 84586666

注册信息：
注册号：国食药监械（进）字 2012 第 1313437 号
执行标准号：YZB/JAP 4336-2012